

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/DSB/M/72

11 de enero de 2000

(00-0094)

**Órgano de Solución de Diferencias
9 de diciembre de 1999**

ACTA DE LA REUNIÓN

Celebrada en el Centro William Rappard
el 9 de diciembre de 1999

Presidente: Sr. Kåre Bryn (Noruega)

Antes de la adopción del orden del día, el Presidente informa al OSD de que, el 26 de noviembre de 1999, los Estados Unidos notificaron al OSD su decisión de apelar contra el informe del Grupo Especial que se ocupó del asunto "Estados Unidos - Trato fiscal aplicado a las empresas de ventas en el extranjero". Por lo tanto, de conformidad con el párrafo 4 del artículo 16 del ESD, el informe del Grupo Especial no podrá ser considerado por el OSD a efectos de su adopción hasta después de que haya concluido el proceso de apelación. Propone que el mencionado punto no se incluya en el orden del día de la reunión.

El OSD así lo acuerda.

Temas debatidos:

Página

1.	Brasil - Programa de financiación de las exportaciones para aeronaves.....	1
a)	Recurso al párrafo 5 del artículo 21 del ESD por el Canadá	1
2.	Canadá - Medidas que afectan a la exportación de aeronaves civiles.....	2
a)	Recurso al párrafo 5 del artículo 21 del ESD por el Brasil.....	2
3.	Desistimiento de una apelación de conformidad con la regla 30 de los Procedimientos de trabajo para el examen en apelación	3
a)	Declaración de la India	3
4.	Examen del Entendimiento sobre Solución de Diferencias.....	4
a)	Declaración del Uruguay	4

1. Brasil - Programa de financiación de las exportaciones para aeronaves

- a) Recurso al párrafo 5 del artículo 21 del ESD por el Canadá (WT/DS46/13)

El Presidente señala a la atención de la reunión la comunicación del Canadá contenida en el documento WT/DS46/13.

El representante del Canadá declara que, como se dice en el documento WT/DS46/13, su país solicita el establecimiento de un grupo especial de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD, a fin de que examine la compatibilidad de las medidas adoptadas por el Brasil en relación

con la financiación para aeronaves de transporte regional con el Acuerdo SMC y con la recomendación del OSD. Las medidas anunciadas por el Brasil siguen sin ser compatibles con el Acuerdo SMC. A juicio del Canadá, las medidas brasileñas no constituyen una retirada de las subvenciones a la exportación otorgadas en el marco del PROEX en el sector de las aeronaves de transporte regional, en el sentido del párrafo 7 del artículo 4 del Acuerdo SMC. Por lo tanto, el Canadá solicita que la cuestión se someta al Grupo Especial que entendió inicialmente en el asunto, de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD. El Canadá señala también el acuerdo al que ha llegado con el Brasil acerca de los procedimientos que se aplicarán en este caso a tenor de los artículos 21 y 22 del ESD y el artículo 4 del Acuerdo SMC, que se adjunta a su solicitud.

El representante del Brasil dice que, en la reunión del OSD de 19 de noviembre, su delegación dio lectura a una carta dirigida al Presidente del OSD que se había enviado a éste ese mismo día. En esa carta, el Brasil informaba al OSD de las medidas adoptadas por su país para aplicar plenamente las decisiones del OSD acerca de la diferencia de que se trata. La carta se distribuyó con la signatura WT/DS46/12 el 24 de noviembre de 1999. En la presente reunión, no desea repetir los puntos tratados en la carta, en la que el Brasil indicaba las modificaciones de la legislación interna que hacían que las operaciones en el marco del programa PROEX fueran compatibles con las condiciones existentes en el mercado financiero internacional y, por lo tanto, también plenamente compatibles con las disciplinas del Acuerdo SMC. Decepciona al Brasil que el Canadá haya solicitado que la cuestión se someta al Grupo Especial que entendió inicialmente en el asunto de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21. El 23 de noviembre de 1999, el Brasil y el Canadá llegaron a un acuerdo bilateral relativo a los procedimientos aplicables en el presente caso en relación con los artículos 21 y 22 del ESD y el artículo 4 del Acuerdo SMC. Ese acuerdo bilateral se reproduce en los documentos WT/DS70/9 y WT/DS46/13, de fechas 23 y 26 de noviembre de 1999, respectivamente. Así pues, de conformidad con los términos del mencionado acuerdo bilateral, el Brasil no se opone al establecimiento del Grupo Especial de reexamen solicitado por el Canadá en la presente reunión. No obstante, desea reservarse el derecho a apelar contra el informe que elabore ese Grupo Especial.

El OSD toma nota de las declaraciones y acuerda someter la cuestión planteada por el Canadá en el documento WT/DS46/13 al Grupo Especial que entendió inicialmente en el asunto, de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD. El Grupo Especial tendrá el mandato uniforme.

Los representantes de las Comunidades Europeas y los Estados Unidos se reservan el derecho a participar en el procedimiento del Grupo Especial en calidad de terceros.

2. Canadá - Medidas que afectan a la exportación de aeronaves civiles

a) Recurso al párrafo 5 del artículo 21 del ESD por el Brasil (WT/DS70/9)

El Presidente señala a la atención de la reunión la comunicación del Brasil contenida en el documento WT/DS70/9.

El representante del Brasil dice que, en la reunión del OSD de 19 de noviembre, su delegación señaló que su país no estaba convencido de que el Canadá hubiera aplicado las recomendaciones del OSD en este asunto. En aquellos momentos, el Brasil se reservó también sus derechos en relación con lo dispuesto en el párrafo 6 del artículo 22 del ESD. El 23 de noviembre de 1999, el Brasil envió al Presidente del OSD una carta en la que indicaba las razones por las que creía que el Canadá no había aplicado en realidad las recomendaciones del OSD acerca de la Cuenta del Canadá y de Trade Partnerships Canada (TPC). En esa carta, el Brasil solicitó también la celebración de una reunión especial del OSD, a fin de someter la cuestión al Grupo Especial que entendió inicialmente en el asunto, si fuera posible, de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD. Se adjuntaba a esa carta un acuerdo bilateral alcanzado por el Brasil y el Canadá con

respecto a los procedimientos aplicables en este asunto en relación con los artículos 21 y 22 del ESD y el artículo 4 del Acuerdo SMC. Esa carta y su anexo se reproducen en el documento WT/DS70/9, de fecha 23 de noviembre de 1999. Con arreglo a los términos de esa carta y en virtud del acuerdo bilateral alcanzado con el Canadá, su delegación reafirma la solicitud de que se convoque al Grupo Especial de reexamen de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD para que examine la aplicación por el Canadá de las recomendaciones del OSD en el presente asunto.

El representante del Canadá dice que su país ha aplicado plenamente las recomendaciones y resoluciones del OSD en esta diferencia. El Grupo Especial y el Organo de Apelación constataron que determinadas medidas canadienses, concretamente la financiación de deudas por parte de la Cuenta del Canadá y la asistencia otorgada por TPC a la rama canadiense de producción de aeronaves de transporte regional, constituían subvenciones a la exportación incompatibles con las obligaciones del Canadá resultantes del Acuerdo SMC. Como indicó el Canadá en la reunión del OSD de 19 de noviembre, su delegación aplicó plenamente la resolución al modificar el mandato de TPC y cancelar todas las obligaciones contractuales de desembolso de fondos después del 18 de noviembre de 1999. Además, se publicó una directriz ministerial en la que se especificaba que todas las transacciones realizadas en el marco de la Cuenta del Canadá habían de estar conformes con el Acuerdo de la OCDE. Los documentos relativos a la aplicación canadiense se encuentran disponibles en la Misión Permanente del Canadá. Estas medidas constituyen la plena aplicación de las resoluciones en el asunto de las aeronaves canadienses. Por lo tanto, decepciona al Canadá que el Brasil haya solicitado el establecimiento de un grupo especial de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD. El Canadá señala además el acuerdo alcanzado con el Brasil acerca de los procedimientos que deben aplicarse en este caso en cumplimiento de los artículos 21 y 22 del ESD y el artículo 4 del Acuerdo SMC, que se adjunta a su solicitud.

El representante de la India dice que su delegación toma nota de las declaraciones pronunciadas por el Brasil y el Canadá y de los acuerdos acerca de los procedimientos que han de aplicarse en ambos casos. A juicio de la India, estos procedimientos están conformes tanto con la letra como con el espíritu del ESD en lo que se refiere al orden cronológico de la determinación multilateral y la suspensión de concesiones. Por lo tanto, la India acoge con satisfacción las medidas adoptadas por ambas partes que, según considera, son las que deben tomarse cuando existe un desacuerdo en cuanto a la compatibilidad de las medidas de aplicación.

El OSD toma nota de las declaraciones y acuerda someter la cuestión planteada por el Brasil en el documento WT/DS70/9 al Grupo Especial que entendió inicialmente en el asunto, de conformidad con el párrafo 5 del artículo 21 del ESD. El Grupo Especial tendrá el mandato uniforme.

Los representantes de las Comunidades Europeas y los Estados Unidos se reservan el derecho a participar en el procedimiento del Grupo Especial en calidad de terceros.

3. Desistimiento de una apelación de conformidad con la Regla 30 de los Procedimientos de trabajo para el examen en apelación

a) Declaración de la India

El representante de la India, que hace uso de la palabra en el marco del punto "Otros asuntos", dice que, de conformidad con la Regla 30 de los Procedimientos de trabajo para el examen en apelación, los Estados Unidos han desistido de su apelación en el asunto "Estados Unidos - Trato fiscal aplicado a las empresas de ventas en el extranjero". Este desistimiento está conforme con la mencionada Regla, y los Estados Unidos tienen derecho a proceder así. No obstante, el Organo de Apelación, que está obligado a notificar el desistimiento al OSD, no lo ha hecho. De conformidad con la Regla 30, "El apelante podrá desistir de su apelación, en cualquier momento de las actuaciones, mediante notificación al Organo de Apelación, el cual notificará inmediatamente al OSD".

Le preocupa que, en la diferencia que se examina, no se haya aducido ninguna razón para justificar el desistimiento. Si los Estados Unidos han desistido de su apelación por razones de programación, habría sido útil que el Organo de Apelación notificara esas razones al OSD. Si existen otras razones, es incluso más importante que el OSD esté al corriente de ellas. Desea también señalar a la atención de la reunión que, aunque de conformidad con la Regla 30, se puede desistir de una apelación, en ella no se hace referencia a la posibilidad de presentar de nuevo esa apelación. Puede aducirse que los Procedimientos de trabajo se entienden sin perjuicio del derecho del apelante o de cualquier Miembro a presentar una apelación. No obstante, los Procedimientos de trabajo sólo mencionan el desistimiento de una apelación y no hacen ninguna referencia al derecho condicional que podría ejercerse en cualquier momento futuro.

El representante de los Estados Unidos dice que su país notificó al OSD su desistimiento de la apelación en la diferencia a que acaba de hacer referencia la India. En esa notificación, contenida en el documento WT/DS108/6, se especificó que los Estados Unidos desistían de su apelación por razones de programación. Los Estados Unidos entienden que el Organo de Apelación también tenía que notificar el desistimiento estadounidense al OSD. El orador no sabe si esa notificación tuvo lugar. Considera que, si el Organo de Apelación no efectuó esa notificación, ello pudo deberse a que reconoció que era suficiente que los Estados Unidos notificaran su desistimiento al OSD.

El OSD toma nota de las declaraciones.

4. Examen del Entendimiento sobre Solución de Diferencias

a) Declaración del Uruguay

El representante del Uruguay, que hace uso de la palabra en el marco del punto "Otros asuntos", dice que, con arreglo a la Decisión Ministerial de 1994, la Conferencia Ministerial debía adoptar una decisión sobre si el ESD había de mantenerse, modificarse o derogarse. No obstante, en el tercer período de sesiones de la Conferencia Ministerial, celebrado en Seattle, no se adoptó esa decisión. Por lo tanto, el Uruguay entiende que el Consejo General debería poder decidir esta cuestión. Señala que el tema del examen del ESD no figura en el orden del día de la reunión del Consejo General prevista para el 17 de diciembre de 1999. Señala también que esta cuestión está relacionada con las actividades encaminadas a llegar a un acuerdo sobre posibles modificaciones del ESD. El Uruguay ha participado en esas actividades y las apoya. No obstante, sin la decisión requerida por la Decisión Ministerial de 1994, se planteará la cuestión de la situación del ESD. No existe una interpretación común de lo que significa el incumplimiento de la Decisión Ministerial de 1994. El Uruguay cree que es necesario garantizar la integridad del ESD, además de cumplir la mencionada Decisión Ministerial. De lo contrario, se establecerá el peligroso precedente de que es posible ignorar una decisión ministerial en cualquier momento. Por lo tanto, sería conveniente que el Consejo General adoptara la decisión de mantener el actual ESD de conformidad con la Decisión Ministerial de 1994. En una fase ulterior, si se llegara a un acuerdo, se podría adoptar la decisión de modificar el ESD de conformidad con el párrafo 8 del artículo X del Acuerdo sobre la OMC. No obstante, es importante garantizar la integridad del ESD.

El representante de los Estados Unidos dice que, a juicio de su país, el tercer período de sesiones de la Conferencia Ministerial no fue concluido sino suspendido. Por lo tanto, la Decisión Ministerial de 1994 no ha sido ignorada y tampoco existe ninguna duda sobre su situación actual. La decisión sobre el examen del ESD tendrá que adoptarse en el tercer período de sesiones de la Conferencia Ministerial, cuando éste se reanude.

El representante de Filipinas dice que su país apoya la idea del Uruguay de que sería prudente que la Conferencia Ministerial o el Consejo General adoptara una decisión sobre el examen del ESD. No obstante, Filipinas también está de acuerdo con los Estados Unidos en que la Conferencia

Ministerial no fue concluida sino suspendida. Además, en opinión de su país, si no hay consenso sobre si el ESD debe mantenerse, modificarse o derogarse, deben conservarse las actuales disposiciones porque la falta de una decisión de los Ministros y el hecho de que no se llegara a un consenso sobre esta cuestión no afectan en modo alguno al ESD, que prevalece sobre la Decisión Ministerial.

El representante de las Comunidades Europeas toma nota de la declaración pronunciada por el Uruguay. Su delegación habría preferido que se la informara por anticipado de que iba a plantearse esta cuestión en la presente reunión, a fin de poder celebrar consultas entre los Estados miembros de las CE. Toma asimismo nota de la declaración de los Estados Unidos de que el tercer período de sesiones de la Conferencia Ministerial fue suspendido. Este hecho debería tranquilizar a los Miembros a los que preocupa este problema. Su delegación desea seguir reflexionando sobre la cuestión y cree que, en esta fase, no es apropiado adoptar una decisión al respecto.

El OSD toma nota de las declaraciones.
